

NEWSLETTER



CRC MIAMI 2012 *REGION XII*



Delegación Argentina con autoridades de ASHRAE en el CRC de la Región XII



Miembros de ASHRAE, de izquierda a derecha, Ross Montgomery, Bill Malphus, Regional Director, Tom Wekerma, Vicepresident, Roberto Aguiló, Society Director At Large, Gordon Holnes, Presidential Member.

Y del Capítulo Argentino, Carlos Mitroga, Presidente, Fernando Daima, Technology Transfer y Cosme Basile, Student Activities.

En el mes de agosto se llevó a cabo la Conferencia Regional de Capítulos organizada por el Capítulo de Miami perteneciente a la Región 12.

Durante el mismo, estuvieron presentes de la delegación argentina, los siguientes miembros de ASHRAE:

Roberto Aguiló, Society Director at Large; Florentino Rosón Rodriguez, RVC (Regional Vice Chair of Student Activities); Carlos Mitroga, Presidente del Capítulo Argentino de ASHRAE; Walter Silva, Presidente Electo del Capítulo Argentino de ASHRAE; Fernando Daima, Chair of Technology Transfer; Cosme Basile, Chair of Student Activities; Oscar Moreno, Chair of Membership Promotion; Paula Hernández, Past President del Capítulo Argentino de ASHRAE; Carlos Brignone, Past President del Capítulo Argentino de ASHRAE.

Como todo los años, el CRC comenzó el día miércoles con la Recepción de Bienvenida y a partir del día jueves conti-

nuó con las reuniones y con la sesión técnica.

En el mismo también hubo oportunidad de escuchar a los RVC de la región, donde comentaron acerca del desarrollo de cada uno de los comités y lo que había logrado cada uno de ellos.

El día viernes, tuvo lugar la Sesión Principal de Capítulos donde el Presidente de cada capítulo debió exponer sobre lo realizado en el período 2011-2012 y también sobre lo que se llevará a cabo en el periodo 2012-2013.



El Ing. Carlos Mitroga, Presidente del Capítulo Argentino de ASHRAE en la Sesión Principal de Capítulos.

Durante la entrega de premios en el CRC, el Capítulo recibió felicitaciones debido al buen desempeño alcanzado. Las principales áreas destacadas fueron, Membership a cargo del Sr. Oscar Moreno, Research Promotion a cargo del Ing. Pablo Sarfiel y Student Activities a cargo del Ing. Carlos Brignone. La Ing. Paula Hernandez, recibió una distinción por su labor al frente de la presidencia del Capítulo durante el periodo anterior.

Jason Alphonso (RVC de Membership promotion) le entrega el premio a Oscar Moreno por el trabajo de Membership en la foto de la izquierda y Paula Hernández con Pablo Sarfiel con sus premios junto a Carlos Mitroga en la foto de la derecha.



Los workshops para los diferentes comités, Membership, CTTC, Student Activities, se llevaron a cabo el día sábado, mientras que Research Promotion quedó para el mes de Septiembre en la ciudad de Chicago.

Florentino Rosón, RVC de Students Activities, haciendo entrega de la distinción a Carlos Brignone



La delegación Argentina en la cena de cierre



Fernando Daima en el Workshop de CTTC



Roberto R. Aguiló, Society Director At Large, Carlos Mitroga, Presidente del Capítulo Argentino, Carlos Brignone, Chair de Student Activities y Fernando Daima, Chair de CTTC en el Almuerzo de Premiación.



Roberto Aguiló, Ross Montgomery y Carlos Mitroga en el Welcome Party



FUE CREADO UN NUEVO COMITÉ

Javier Korenko Chmielewski fue nombrado Chair del Comité de Refrigeración, nombramiento que fue hecho de acuerdo a lo solicitado en el workshop de CTTC.

CLIMATICA REFRI ARG EN LA CIUDAD DE NEUQUEN El Capítulo Argentino llegó al Interior del País con un exitoso Seminario

El pasado 22 de Agosto el Capítulo Argentino de ASHRAE, en conjunto con la Asociación Argentina del Frío, brindaron un Seminario sobre "Instalaciones Frigoríficas, nuevas tendencias y Soluciones a problemas frecuentes". en la exposición CLIMATICA, que se llevó a cabo en el Espacio Duam de la Ciudad de Neuquén.

Por primera vez el Capítulo llegó al interior del País, "Expanding ASHRAE", siguiendo el lema Presidencial del Ing. Thomas Watson, actual Presidente de ASHRAE.



Hugo Caamaño, Tesorero de AAF, Roberto Aguiló, ASHRAE Society Director At Large, Javier Korenko, Chair de Refrigeración y Fernando Daima, Chair de Technology Transfer, ambos del Capítulo Argentino de ASHRAE



EL EVENTO MAS IMPORTANTE DEL SECTOR EN BUENOS AIRES

SHOWROOM DE EMPRESAS
7 de septiembre de 11 hs. a 19 hs.
 Entrada libre con invitación

SPONSORS PLATINO



SPONSORS ORO



SPONSORS PLATA



SESIONES TECNICO COMERCIALES
7 de septiembre
 Entrada libre con invitación

14:00 hs.	"Ecodan: Sistemas aerotérmicos para producción de agua caliente y fría y ACS." Ing. Miguel Ángel Sánchez Lopez, Mitsubishi Electric Europe, B.V.
14:30 hs.	"Nuevas tecnologías para el ahorro de energía", Javier Korenko Chmielewski. Danfoss S.A.
15:00 hs.	"Actualización de productos Emerson 2012". Ing. Edgardo Kelen, Emerson de Argentina S.A.
15:30 hs.	Intermedio
15:50 hs.	Presentación de la empresa BGH S.A.
16:20 hs.	"Frío de precisión en las instalaciones de misión crítica", Ing. Roberto Velasco y Arq. Alejandro Nicolás Betti.

3era. Parte del Congreso

16:50 hs.	"Congelación de Alimentos", Dr. Rodolfo Mascheroni, Facultad de Ingeniería-UNLP
17:10 hs.	"Refrigerantes", Ing. Roberto R. Aguiló, Pte. de AAF y Orador Distinguido de ASHRAE
17:30 hs.	Cierre del evento y entrega de Certificados de Asistencia



V CONGRESO AMERICANO DE TECNOLOGIAS EN AIRE ACONDICIONADO Y REFRIGERACION

Con la presencia del Presidente de ASHRAE,

Mr. Thomas Watson

6 y 7 de Septiembre de 2012

Hotel Savoy, Av. Callao 181, C.A.B.A.-

PROGRAMA

Jueves 6, Salón Olimpo—Traducción Simultánea

09:00 hs.	Recepción y acreditación de asistentes
09:45 hs.	Inauguración del Congreso: Ing. Thomas E. Watson, Presidente de ASHRAE Ing. Roberto R. Aguiló, Presidente de AAF Presentación Certificados Conmemorativos por el 80° Aniversario AAF Presentación de Certificados a Sponsors
10:30 hs.	Conferencia "Refrigerant Technology and Application". (Tecnología y Aplicación de Refrigerantes). Ing. Thomas E. Watson, Presidente de ASHRAE
11:30 hs.	Conferencia "Using the Retro-Commissioning Process for Energy Saving" (Uso del proceso de retro-commissioning para el ahorro de energía). Ing. Hoy Bohanon, Orador Distinguido de ASHRAE
12:30 hs.	Lunch de bienvenida
14:15 hs.	Conferencia "How to implement Demand Control Ventilation and Comply with ASHRAE Standards", (Cómo implementar Ventilación por control de demanda cumpliendo con los ASHRAE Standards) Ing. Hoy Bohanon, Orador Distinguido de ASHRAE
15:15 hs.	Conferencia "BEQ, Building Energy Quotients and Energy Audits" (Cociente de Energía en Edificios y Auditorías Energéticas). Ing. Ross Montgomery, Representante Regional de ASHRAE.
16:00 hs.	Coffee break
16:15 hs.	Conferencia "Distintos tipos de instalaciones frigoríficas en supermercados. Comparaciones", Ing. Roberto R. Aguiló, Presidente de AAF y Orador Distinguido de ASHRAE.
17:00 hs.	Conferencia de la "Oficina Programa de Ozono" – Lic. Laura Berón, Secretaría de Medio Ambiente de la Nación
17:45 hs.	Cierre del primer día

Informes e inscripción: cataar@aafrio.org.ar—tel.: 4343-1560



Viernes 7 de Septiembre 9:15 a 12:30 horas, Salón Zeus

Mesa Redonda sobre "Oportunidades en retro-fitting en edificios existentes en Bs. As., to LEED or not to LEED"

Coordinador: Ing. Armando Chamorro, LEED AP

A través de una selección de destacados profesionales de cinco áreas específicas se busca debatir acerca de la transformación del mercado de edificios existentes y las oportunidades en materia de acondicionamiento de aire en los mismos.

Costos energéticos y certificaciones ambientales. ¿Llegaron los incentivos?

La combinación de un incremento en los costos energéticos en nuestro país, sumado a oportunidades en el mercado inmobiliario a posicionarse con un sello sustentable han hecho atractivos para los inversores iniciar la gestión de retrofitting de edificios existentes en el parque edilicio de Buenos Aires. En el idioma Español podemos decir que *retrofitting* equivale a readecuación o rehabilitación, es decir adecuar las instalaciones y envolvente de un edificio con fines de reducción de consumo energético.

Este fenómeno que desbloquea las arterias de un segmento del esclerótico parque edilicio existente argentino tomó auge con el desembarque hace apenas un par de años de certificaciones medioambientales para edificios, tales como LEED, que significa liderazgo en diseño medioambiental y energético. Con más de 100,000 edificios existentes, la Capital Federal es el foco de intensos proyectos de inversión en el área de ahorros energéticos y etiquetado verde.

Tal oportunidad no puede pasar desapercibida en el sector del aire acondicionado, donde la vieja anécdota de que un chiller es más eficiente que otro, hoy por hoy se mide con novedosas simulaciones energéticas tomando en consideración incidencia solar, envolvente, iluminación y porque no, el acondicionamiento del aire interior con sensores de ocupación que reducen el caudal de aire exterior, ajustes de temperatura para obtener óptimo confort térmico, etc. Todo esto de la mano de sistemas de BMS que prometen no gastar un centavo de más en consumos energéticos, los que son auditados vía internet por facility managers. Estos últimos con más responsabilidades de costos edilicios y atributos que los tradicionales "encargados de edificios".

Frente a esta situación, el mercado de aire acondicionado, ha comenzado a reaccionar en forma favorable. Se contemplan alternativas nacionales de productos que se acerquen a las exigencias internacionales de eficiencia. Todo esto bajo las limitaciones de importación de insumos y productos para el aire acondicionado. Las auditorías energéticas son en la actualidad cada vez más comunes, además del commissioning de las instalaciones, donde se busca optimizar el uso de éstas, al tiempo que se incrementa la satisfacción de los ocupantes y el retorno a la inversión por parte de los inversores.

Panel de invitados

Representantes de fabricantes: Ing. Pablo Sarfiel

Proyectistas: Ing. Paula Hernández

Instaladores de equipos de aire acondicionado: Ing. Carlos Brignone

Asesores inmobiliarios:

Danilo Antoniazzi, Cámara Argentina de Desarrolladores Urbanos

Ing. Enrique Sgrelli (Comisión Para la Integración de la Agrimensura, Agronomía, Arquitectura, Geología e Ingeniería del Mercosur)

Especialista en edificación sustentable: Arq. Martin Evans, Secretario del Subcomité de acondicionamiento térmico de edificios del

IRAM

Viernes 7 de Septiembre 9:15 a 12:30 horas, Salón Selene

Seminario sobre "Instalaciones Frigoríficas. Soluciones a problemas frecuentes".

Coordinador: Sr. Hugo Caamaño

"Sub y sobredimensionamiento en el diseño de instalaciones frigoríficas", Ing. Roberto R. Aguiló.

"Sistemas frigoríficos - Desarrollo de soluciones a problemas frecuentes", Sr. Fernando Daima, Sr. Cosme Basile

"Intercambiadores. Teoría & Aplicaciones", Sr. Hugo Caamaño

"Sistemas de control - Soluciones a problemas más frecuentes", Sr. Javier Korenko Chmielewski

"Instalaciones eléctricas para HVAC, sustentabilidad y solución de problemas", Ing. Norberto Becerra

"Compresores - Soluciones a problemas más frecuentes", Ing. Edgardo Kelen

PROXIMO EVENTO DE ASHRAE WINTER CONFERENCE EN DALLAS, TEXAS 26 AL 30 DE ENERO DE 2013

ASHRAE Society Updates August 2012

Attend the ASHRAE Winter Conference - January 26-30, Dallas, Texas

Deep in the heart of Texas, where the stars at night are big and bright, ASHRAE members will convene in Dallas to corral energy use and blaze the way in high performing building design.

Join the Society as it returns to Dallas for the 2013 Winter Conference, Jan. 26-30, Dallas, Texas. The ASHRAE co-sponsored AHR Expo® is also held in conjunction with the Conference, Jan. 28-30, Dallas Convention Center. This is your opportunity to:

- ⌚ Network and reconnect with other members and old friends
- ⌚ Build on your education and earn professional credits at ALI courses
- ⌚ Update your library with the most recent publications from the ASHRAE Bookstore
- ⌚ Stay informed on the latest advancements in the industry, while earning PDHs, during technical sessions
- ⌚ Examine new and innovative technology at the AHR Expo
- ⌚ Relax and mingle at social events and general tours

Registration for the conference will open on September 1. Information on the Dallas Conference can be found at www.ashrae.org/dallas



Shaping Tomorrow's
Built Environment Today

ASOCIESE A ASHRAE

Y obtenga los beneficios que brinda a sus miembros

CUOTA ANUAL MIEMBROS: U\$S 190,00

CUOTA ANUAL ESTUDIANTES: U\$S 20,00

La inscripción se realiza en el sitio web: www.ashrae.org